

De Apache4All XT is in staat de meeste bestaande handzenders in te leren. Hierdoor kunt u langer gebruik maken van uw bestaande afstandbedieningsysteem voor uw garage, poort of deur.

Geschikt voor handzenders werkend op frequenties: 433 Mhz, 868 Mhz, 300 Mhz, 306 Mhz, 310 Mhz, 315 Mhz, 330 Mhz, 390 Mhz.

Tevens unieke scan mogelijkheid indien de frequentie niet bekend is.

(niet toepasbaar bij handzenders met rolling of hopping code)

The Apache4All XT is capable of learning/copying your old remote control. This lets you continue to use your existing remote control system of your garage door or gate.

Compatible with remotes working on the following frequencies: 433 Mhz, 868 Mhz, 300 Mhz, 306 Mhz, 310 Mhz, 315 Mhz, 330 Mhz, 390 Mhz.

When frequency is unknown, an unique scan option is present.

(not compatible with hopping or rolling code transmitters)

Die Apache4All XT kann die meisten aktuellen Sender erlernen/ Kopieren. Dadurch können Sie weiterhin mit Ihrem vorhandenen Fernbedienung für Ihren Garagentor, Tor oder Tür.

Geeignet für Frequenzen: 433 Mhz, 868 Mhz, 300 Mhz, 306 Mhz, 310 Mhz, 315 Mhz, 330 Mhz, 390 Mhz.

Auch Frequenz Scan Möglichkeit: wenn der Frequenz nicht bekannt ist.

(nicht geeignet für rolling oder hopping code Systeme)



- **XT universele handzender**
- **XT universal remote control**
- **XT Ersatz Fernbedienung**
- Per knop vrij instelbaar
- Each button programmable
- Jeder Taster programmierbar
- Inclusief batterij 3V type CR 2030
- Including battery 3V type CR 2030
- Inclusive Batterie 3V type CR 2030

The Apache4All XT fulfills the essential requirements of directive 1999/5/EC (R&TTDED) and 1999/915/EC (Human Exposure)
The following standards were applied:

EN300 220-2
EN301 489-1
EN301 489-3
EN 60950-1:2006
EN 50371:2002

The complete declaration of conformity is available at www.apache4all.com/ce



**RoHS
Compliant**

www.apache4all.com



XT

Handleiding NL

A) Druk knop 1 en 3 gelijktijdig in. De LED zal eerst rustig gaan knipperen om daarna zeer snel te gaan knipperen. Laat de knoppen nu los.

B) Druk de knop die u wilt toewijzen het aantal keer (N) in die bij de juiste frequentie van uw bestaande handzender hoort. (zie tabel onderaan deze pagina)

C) De LED van de Apache gaat nu constant gaan branden en u kunt nu de knop die u wilt kopiëren van uw bestaande handzender indrukken.

Zodra de Apache 4ALL de code van uw bestaande handzender heeft overgenomen zal de LED knipperen:

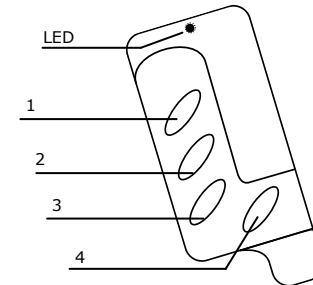
- 3x voor vaste code (functioneert)
- 6x voor een rolling code (functioneert mogelijk)

Opmerking: Sommige onbekende codes kunnen worden gekopieerd door de Apache4All XT door knop 1 & 2 gelijktijdig in te drukken ipv knop 1 & 3 en dezelfde procedure te doorlopen. Er wordt nu geen extra controle over de gekopieerde code gedaan. Let wel op: de gekopieerde code kan nu iets afwijken en mogelijk dus niet functioneren en mogelijk is het niet mogelijk om een kopie van de kopie te maken, terwijl een kopie van het origineel wel mogelijk is.

Frequentietabel

Frequentie	N
433 Mhz	1 x
868 Mhz	2 x
Autoscan: 286-361, 384-400, 418* Mhz	3 x
300* Mhz	4 x
306* Mhz	5 x
310* Mhz	6 x
315* Mhz	7 x
330* Mhz	8 x
390* Mhz	9 x

Opmerking: Frequenties aangemerkt met een * zijn niet toegestaan in de EU



Batterij status en vervangen

Indien een knop wordt ingedrukt, zal de Apache4All XT aangeven dat de batterij vervangen dient te worden:

- Visueel: de LED zal continu branden in plaats van knipperen.
- Niet gaan zenden: pas na herhaaldelijk drukken zal de zender gaan zenden.

Houdt er wel rekening mee dat de status van de batterij kan veranderen met de temperatuur: lagere temperatuur, lager batterijvoltage.

Indien de batterij leeg is, kan deze worden vervangen met een nieuwe CR2032 LiMn 3V batterij.

Om de batterij te wisselen, dient de behuizing te worden opengemaakt:

1. Open met een kleine schroevendraaier de onderzijde van de handzender (bij het koord).
2. Ga met de schroevendraaier voorzichtig naar de zijkant en naar de bovenkant om beide helften van elkaar te liften.
3. Nu kunnen beide helften van elkaar worden genomen.
4. Verwijder de print, haal de batterij eruit, en plaats een nieuwe batterij.
5. Plaats het geheel weer in de behuizing en sluit de behuizing.

Garantie

Garantie is in overeenstemming met de geldende richtlijnen. Neem contact op met uw leverancier voor alle garantie gerelateerde gevallen. De batterij valt buiten de garantie.



XT

Manual ENG

A) Press together buttons 1 and 3 for approximately 3 seconds, until LED starts to flash quickly. Release all buttons.

B) Press the button (where you wish to duplicate the original remote control) the amount of times that corresponds to your desired frequency (see column N in table below)

C) Wait that LED becomes steady ON, hold the original remote control approximately 10cm from Apache4All and start to transmit by pressing and holding the button on your existing remote.

When duplication is complete, the LED will flash:

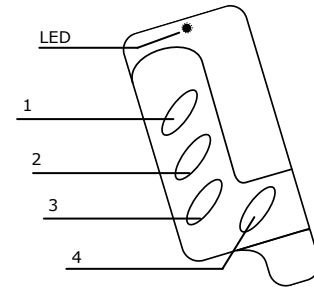
- 3 times, for a fixed code
- 6 times, for a rolling code

Note: some unknown codes can be duplicated by Apache4All following the same instructions as above by pressing buttons 1 and 2 together instead of 1 and 3 and carrying out the same procedure: this way no check is made in the code format, care should be taken because the duplicated code may be wrong. Also, duplication from another compatible remote control may be impossible while it's possible to duplicate the original one!

Frequency table

Frequency	N
433 Mhz	1x
868 Mhz	2x
Autoscans: 286-361, 384-400, 418* Mhz	3x
300* Mhz	4x
306* Mhz	5x
310* Mhz	6x
315* Mhz	7x
330* Mhz	8x
390* Mhz	9x

Note: Frequencies marked with a * cannot be used inside the EU.



Battery status and replacement

While pressing the button to transmit, Apache4All XT will notify you of low battery status in two ways:

- Visually: the LED remains ON instead of blinking.
- Refusing transmission: the button should be repeatedly pressed until a transmission occurs.

Please note that the status of battery changes with the temperature:

low temperature leads to a lower battery voltage!

When the battery becomes flat, replace it with a new CR2032 LiMn 3V battery.

To change the battery, open the enclosure:

1. Insert the tip of a small screwdriver into the slot at the bottom.
2. Move the screwdriver to the left, so that it rises slightly the bottom edge of the enclosure.
3. Re-insert the tip of the screwdriver in the slot at the bottom, then go up to raise the right edge of the enclosure, and along the top edge to raise the enclosure completely.
4. Lift out the printed circuit board, then pull out the battery and fit a new one.
5. Insert the printed circuit board and close the enclosure.

Warranty

The warranty complies with statutory requirements. Your local stockist should be contacted in connection with any warranty-related matters. Your warranty entitlements only apply to the country in which the device was purchased. Batteries are not covered by the terms of the warranty.



XT

Anleitung DE

A) Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 1 und 3 für ca. 3 Sekunden, bis die LED anfängt schnell zu blinken. Alle Tasten bitte loslassen.

B) Drücken Sie N-mal die Taste (welche die Funktion der Original Fernbedienung übernehmen soll), die der gewünschten Frequenz entspricht (siehe N in Tabelle)

C) Warten Sie, bis die LED dauerhaft brennt, halten Sie die Original-Fernbedienung ca. 10cm von Apache4All XT entfernt und starten Sie durch Drücken und Halten der Taste auf Ihrer Original-Fernbedienung. Wenn das Lernen abgeschlossen ist, blinkt die LED:

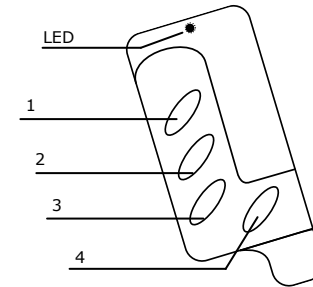
- 3x, für gelerntem Code (sicher erkannt)
- 6x, für Rolling-Code (nicht sicher erkannt)

Hinweis: Einige unbekannte Codes können durch Apache4All XT, nach den gleichen Anweisungen wie oben, durch das gleichzeitige Drücken der Tasten 1 und 2 anstatt 1 und 3 und durch die Durchführung des gleichen Verfahrens dupliziert werden: Auf diese Weise erfolgt aber keine LED Anzeige im Code-Format, darauf sollte geachtet werden, da der Code falsch sein könnte. Außerdem kann Doppelarbeit von einem anderen kompatiblen Handsender nicht möglich sein, solange es möglich ist, die ursprüngliche Handzender zu kopieren!

Frequenz Tabelle

Frequenz	N
433 Mhz	1 x
868 Mhz	2 x
Autoscans: 286-361, 384-400, 418* Mhz	3 x
300* Mhz	4 x
306* Mhz	5 x
310* Mhz	6 x
315* Mhz	7 x
330* Mhz	8 x
390* Mhz	9 x

Hinweis: Frequenz mit ein * dürfen nicht verwendet werden in die EU.



Batterie Status und Austausch

Beim Drücken einer Taste, wird die Apache4All XT Sie bei zu schwacher Batterie auf zweifache Weise informieren:

- Optisch: die LED bleibt dauerhaft ON anstatt zu blinken
- Verweigerung der Funktion: Die Taste muss wiederholt gedrückt werden, bis eine Übertragung erfolgt.

Bitte beachten Sie, dass sich der Status der Batterie mit der Temperatur ändert: niedrige Temperatur führt zu einer niedrigeren Batteriespannung! Wenn die Batterie nahezu leer ist, ersetzen Sie es mit einer neuen CR2032 LiMn 3V Batterie.

BatterieWechsel: öffnen Sie das Gehäuse

1. Setzen Sie die Spitze eines kleinen Schraubendrehers in den Schlitz an der Unterseite.
2. Bewegen Sie den Schraubendreher nach links, so dass das Gehäuse sich am unteren Rand leicht anhebt.
3. Setzen Sie die Spitze des Schraubendrehers in den Schlitz an der Unterseite, dann gehen Sie am rechten Rand entlang bis zu der oberen Kante des Gehäuses, um das Gehäuse vollständig anzuheben.
4. Heben Sie die Platine heraus, ziehen die Batterie heraus und ersetzen sie durch eine neue Batterie.
5. Legen Sie die Platine zurück und schließen Sie das Gehäuse.

Garantie

Die Gewährleistungsfrist entspricht den gesetzlichen Anforderungen. Ihr Fachhändler sollte bei Garantieansprüchen kontaktiert werden. Batterien sind von der Garantie ausgeschlossen.